

# PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON;  
Sataon di Indonesia — — f 5.—  
Toe loeat sileban — — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE  
Sibogaweg, Tarotoeng.  
Typ Drukkerij P. B. H. S. Tarotoeng

Diharoeahon H. Mij. P. BATAK  
Tarotoeng, ganoep ari Kamis  
Isina ndang dhangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0,20  
Sahali masoek na oemotik — f 3.—  
Martobo oemoera.

## Notes - Minggoean.

Hamoellateon do-  
hotelekelek.

Dihalashon rohanamj do tarjngot toe pangoerception ni angka toean-toean langganan ni soerat kabarta on marhite sian panggararon naeng sahat pola kwartaal II songor i dohot naeng pa saehon oetangna hian.

Sian parsitoetoeon ni deba toean2 pandjaha manongosi marhite post songon i nang marhite dongannami saoe laon na ro manepoli hamoe na so olo hamoe pasomboehon moelak boli so adong diboan tongosanmoena toe bohal ni PB. toeng martamba do las ni rohanami mandjalosa dohot pasaehon parelonganta be dibagasan boekoe.

Tongtong do dibagasan hinsa ni roha hami manongosi PB. toe bagasta be ganoep minggoe. Hinorhon ni i olat ni na tarbahen hami sai hoedjaga hami do oenang pola malaonhoe harorona songon di angka taon naeng marsalpoean i. Anggat ma tarbahen dope manongtong nang toe djolo on hot di ting kina dao ma angka halangan di hami parhobas songon i nang sian hamoe angka toean2 na pinorsangapan.

Nang toe angka toean2 corr. na tong tong manongosi siloea toe PB. „MA-OELIATE GODANG“ do dohononami ndang tarbalos hami hagtoton ni roha moena mangalahon parboeé ni ping kiranmoena toe bangsonta marhite PB. satimbang dohot na nrehonmoena sian Toehan ma djalo hamoe angka na denggan i manompahi oelaonmoena siarari Sai oenang marnalodja hita di angka oelaon na denggan i.

Songon i moese nang toe angka tt. pandjaha na olo sipata mangoeroepi marhite hepeng dohot karangan songon siloea toe bangsonta dohononami do maoliate godang. Sian angka i tangkas do hoetanda hami holong ni rohamoe na di bangsonta na so olo hamoe mang holit hepeng bohal ni PB. dohot mang holit parboeé ni pingkiranmoena. Sadia ma ia holan radjoem2 di hepeng i goe nodang do sian hepeng nasa parboeé ni pingkiran na masileanan dohot bangsonta.

Nang toe angka Adverteerders na olo pamasoekkon angka advertentie ni par boniagaanna pangoeroepion na balga do i diradjoemi rohanami manompak toe hafitlimboel ni s.k. on dohot bala-langkoe ni tigtatigamoena marhite boaboemoena toe angka pandjaha dohot toe na torop i. Anggat ma lam martam ba bilangan ni angka soedagar2 ni halak hita na mananda panghorhon ni advertentie toe parboniagaanna. Al lam madjoe sada bangso lam ditanda do panghorhon ni advertentie dohot na mambahen reclame.

Songan na taboto be, ndang boi ma molta las ni roha i alai sai adong do paoeharina. Songon i do nang pambahen ni na deba sian tt. langganan na so haroe pasaehon daboedaboenna toe PB. Marsak do roha hinorhon ni i ai toebae do soengkoen2 loe rohanami molo sai olo dope maninggalhon daboedaboenna gabe hoerang ias boekoe Adm. ni PB. So ndatoeng ala ni na so toek be nasida pasaehon paretongananna manang ala ni na so giot iba na pasaehon? I do sipata soengkoen2 ni rohanami.

Al arsak na balga do i di hami molo ala ni na so toek be tt. langganan oem bahen so dipasae etonganna pe Djala molo ala ni na so giot ibana pasaehon daboedaboenna i pe gabe arsak do toe bagasan roha ai ndang hiniirim be di angka tt langganan olo marpeop roha

## Hadat kita dengan gelombang crisis.

### Poedjangganja dimana ?

Djangan perkara ketjil ditjampoeri, perkara besar dibiarkan.

Memang semoea lapisan doenia sekarang disapoeh crisis. Sehingga poe djonggo2 jang ekonomis diwaktoe ini adalah dalam pergoeletan besar, menjahari djalan atau betapa diperboeat melenjapkan dan membantras malaise bahkan boekan menjahari sadja tetapi susedah ada jang teroes dioesahkan jaitoe sebagai menoroenkan harga oeng, mngadakan penghormatan dan banjak lagi djalan jang lain.

Akantetapi walapoen begitoe, oesaha itoe ada didjalankan dengan teliti benar hasilnja masih belomo ternampak malah malaise jang diseboetkan djoega crisis door en door mendjalankan rolnja.

Kaoem2 ketjil jaitoe rajat tjilik penanggoengannja semakin bertambah2 ekonomienja djatoeh merosot amat hingga menjebakkan perasaannja begitoe piloe dan tidak senang sebagaimana manoesia jang penoeh bermegah-megahan. Rajat tjilik memang menganggoek-anggoek tiap hari, mengeloeh tiap sore mandakan, bahwa djengah2nja tidak ada kesempoeranaan walapoen soeatoe apa.

Betoel sekali rajat itoe ada diikat oleh beberapa atoeran. Atoeran mana tidak bisa dilanggar dengan sedapat2nja Di Tarah Batak atoeran ini adalah bersandar kepada hadat. Hadatlah jang teramat moeskil di Bataklanden ini. Orang mengadakan sesoetoe oesaha mestilah berdasarkan hadat, tidak bisa lah sekehendak orang sendiri. Ini akibat memang sangat kita poedji dan memang patoet kita permoeliat dan tidak tjoekoop sampai disitoe sadja tetapi haroes poela kita djoendjoeng sampai mendapat groep jang tinggi. Itoelah maka ketjerdasan bisa dipoenjai dengan lekas dalam hadat.

Akantetapi dalam pada ini, masih banjak lagi jang perloe diselidiki, karena djika kita memperbaiki hadat, mendjoeandjoeng dan mempermoeliat, haroeslah lebih doeloe kita kenal keadaan kita. Keadaan memang toeroet ter bawa-bawa dalam hal ini. Orang miskin memang tidak dapat memelihara hadat jang ryal, karena bertentangan begitoe poela sebaliknja orang kaya ti

na girgiran mardaboem2 (maroelang) ai tingki hamadjoen do noeaeng lam dihalomohon halak do pamadjoehon oesaha ni bangsonta.

Manang ala ni dia pe oembahen songon i so haroe soede pasaehon daboedaboenna toe PB. on hirin do rohanami paimahon tongosanmoena. Dao ma hata sidalian sian hamoe angka tt, songon hata sidalian oenang manggarar. Al ndang ditagam rohanami sian hamoena roha na so olo mangoeroepi oesahonta loemobi di oesaha parsoerat bakaron.

Dao ma sian tongatonganta:  
„Boeloeng ni pialing ingkon rata2,  
„Molo parsingir, ingkon radja2!“  
„Masihilalaan“ songon na dapat di halak na marpangkilalaan i do elekelek nami toe dongan na so haroe pasaehon daboedaboenna toe P.B.

tidak bisa memelihara hadat miskin. Pendeknja pemeliharaan hadat dan soepaja sempoerna serta tidak memberi pikoe lah berat pada pendoeoek, haroeslah selaras dengan keadaan jg memakainja.

Tanah Batak satoe negeri jang terkenal „negeri hadat jang terpelihara“ memang toeroet ditoebroek malaise, dile boer hawa crisis. Pendoeoeknja di timpa banjak kesoesahan, bak kesoesahan ini membawa baos jang tak enak sehingga keadaan pendoeoek kelihatan bersakit-sakit sampai koeroes kering. Ini soedah terang bisa dipersaksikan dan bisa diseboet soedah mendjadi la goe lama karena soedah lebih sering diseroekan ss chabar.

Akantetapi biarpoen begitoe seroean itoe taklah ada kelihatan jang menampik, jaitoe oentoek memberi dan menoeandjoekkan djalan soepaja rajat mempoenjai „oesaha“ jang sempoerna jang bisa mendatangkan hidoep seisi roemah tangga bahkan ada poela jang mengganggoe zonder fedoeli akan keringat dari rajat tjilik jang berhamböeran oentoek mengoeroes oesaha itoe. Pe rasaen begini memang tidak mempoenjai sikap jang adil. Orang jang begi ni memanglah tidak tahoe menindjae kehari besok seolah-olah loepa bahwa keadaan didoenia ini, adalah berpoeotar balik sebagai roda pedati.

Nah, soepaja oeraian kita ini djangan mendjadi menjimpang dari apa jang kita hendak toedjoe baiklah kita memandang kedjoeroesan hadat kita. Dan baiklah sama2 kita periksa atau bagaimana perasaen Siapa kita terhadap hadat kita dzaman sekarang bagaimana keadaannja dan bagaimana poela pen datannja.

Menoeroet perasaen, keadaan, pendapatn pendoeoek hadat kita dzaman ini adalah soedah semakin loentoer. Loentoer karena hadat asli soedah ter-singgoeng. Siapa jang menjebakkan? Tidak lain hanjalah oleh poedjanggan kita jang berkewadjaan kepada hadat. Mereka merobek2 hadat kita soepaja mereka terkenal manoesia jang berkoesasa. Mereka menjabik2 hadat kita soepaja kesenangan dan kesempoeranaan hidoep mereka semakin bertambah-tambah. Pendeknja oleh karena hadat kita itoe tidak mempoenjai „laboehan“ jang menandakan „bata“ moedah lah poedjonggo2 kita, beromong tiga belas menjeboet: hadat menjoeroeh toengganboroe marrodi hadat menjoe roeh kaoem lboe tidak bisa berverga dering nanti2 akan didjatoehkan lagi, hadat menjoeroeh orang tidak bisa makan sebelom angkat „tabe“ pada poe djonggo2 hadat alias radja.

Ooh, sakit, pahit, piloe, pedih. hantjoer perasaen melihat halnja rajat di zaman crisis jang hebat ini jang begitoe dikoetak-katikkan hadat sebagaimana manoesia jang tidak berdjaja.

Oeroesan hadat boeklanah oeroesan ketjil tetapi adalah satoe oeroesan jang terpenting dalam artian masjarakat. Keadaan masjarakat Batak diwaktoe ini memang soedah terganggoe lantaran keadaan jang memaksa. Memang kalau sendi2 masjarakat ke Batakland toeroet disintoeh zaman crisis kenapakah orang

membayar wang hadat perkawinan dan wang hadat perpindahan lewat dari batas keadaan? Ini boeklanah satoe perkara ketjil tetapi bak dikata bisa besar karena bersangkoet kepada ekonomie rajat. Economie rajat ada dalam gelombang kesoesahan, nah kenapa hadat pembajaran tidak selaras dengan itoe Radja memanglah soedah banjak melihat bahwa pemoeda2 Batak diwaktoe ini adalah soedah banjak jang mendjadi (badot) karena soedah toeah masih belomo kawin karena oeng oentoek membayar wang hadat „oepa radja“ tidak ada? Kenapakah radja2 kita tidak perhatikan ini? Apakah mereka loepa bahwa oeroesan rajat itoe adalah terlimpah oentoek mereka? Oesaha mereka memang tidak patoet meleset dalam hal ini!

Boekan dalam perkawinan sadja ke dapatan hadat kita terlaloe „berat“ mankanja oentoek dipikoe rajat tetapi di waktoe berdjoel „tergak“ wang hadat itoe kelihatan tidak selaras dengan waktoe. Boeat rajat memang ada crisis hebat tidak berbatas diwaktoe ini akan tetapi boeat hadat „tidak“ karena hadat tidaklah pandang malaise tidak poela menoroeti keadaan rajat. Akantetapi bagaimana „halnja“ diwaktoe doeloe begitoe djoegalah sampai disaat ini atau sampai diwaktoe jang akan datang. Nah baiklah!

Djika pembajaran wang hadat tiada moendoer sebagai mestinja dan tetap menoroet tjara jang doeloe kenapakah hadat kita tidak toelen dioesahkan sebegitoe dan kenapakah ada jang ditambah-tambah dan bisa ditarik2 menoroet semoanja djoeroemoedi hadat se bagaimana jang terlihat diwaktoe ini? Kita boeklanah mengkehendaki hadat jang berlawanan kepada ke Christenan dibangoenkan kembali tetapi adalah hanja jang tidak bertentangan itoe didjaga dengan baik2 dipelihara dengan soenggoeh djangan memberatkan pikoe lan rajat Pendeknja begitoe keadaan pendoeoek jg memakai hadat itoe mestilah begitoe poela keadaan hadat itoe.

Kita sangat kepingin benar radja kita maoe memperhatikan ini karena oesan hadat ini adalah soedah waktoenja diperiksa dan diselidiki lebih rampoeng lebih-lebih oleh karena dzaman inilah jang diseboetkan zaman madjoe Djadnia kalau zaman madjoe boeklanlah bisa hadat ditinggalkan tetapi haroeslah toeroet mendajoeng.

Dzaman crisis ini orang (pendoeoek) haroes diadjar berhemat karena djikalau tidak begitoe dari manalah bisa diperoleh kesontosaan? Bahan2 jang memang mengatoer rajat itoe poen memang mesti perloe djoega berhemat karena djikalau itoe ryoal dari manalah bisa rajat menoroetinja?

Ini haroeslah difikirkan radja2 kita Djanganlah perkara ketjil rasanja ditjampoeri sedang perkara besar ditinggalkan Kita harap.

„G. Srt.“

### SANG API HENDAK MEMOESNAHKAN.

Pada hari 24 Juni 1935 pendoeoek pasar Tarotoeng gempar meneriakan „api!“ Sirenepoen lekas berboenji mandakan bahwa bahaja api telah terdjadi, orang2 dari kampoeng2 dekat pasar terseboet keloe ar dari kampoeng kampoeng dekat pasar terseboet keloe ar dari kampoengnja dan berlari kesana memeriksa kedjadian.

Sang api jang akan memoesnahkan itoe terdjadi didapoer kedai Hong Lie Hin, Oentoeng dengan bantoean orang api itoe bisa dipadamkan, pada saat itoe djoega.



# Lama soedah di toenggoe<sup>2</sup> sekarang tiba waktoenja.

Tanggal 23 Mei j.l. Toean Demang Toba datang di Negeri Haoenatas memeriksa „Tambo“ atawa asal oesoel „Stamboom“ anak negeri.

Soedah berpoeloh tahoen lamanja anak negeri Haoenatas menanti2 kapan Pemerintah menetapkan siapa jang akan dibenoemd djadi radja Kepala Negeri disana.

Sekarang waktoe soedah tiba pendoedoek negeri itoe poen soedah sedar dari lelah soenggoet beroenggoetnja tetapi sebentar2 sebagai kaget dan berangan-angan: Siapakah nanti jang bakal djadi Kepala Negeri sesoenggoehnja? Tanjak dalam angan2nja.

Pada tanggal tersebut diatas Toean Demang Toba R Renatoes jang termasuk hoer djoedjoer dan radjin, tiba di Haoenatas kira2 djam p. 12 siang dengan seorang Djoeroetoelis jang pintar toe lis menoeelis dari hal Tarombo atawa stamboom jalah Engkoe L. R. Goekgoek Precies kira2 djam 4 sore semoea kalaar kemoedian Toean Demang poen berilahoe dengan hormat serta soeara jang amat lemboet dan pegertinja haloes soepaja:

Siapa2 jang toeroet djadi candidaat K. N. jang bakal di pilih itoe, haroes dan moesti lebih doeloe kirim rekestnja pada p. t. Controleur van Toba se bab kata Engkoe itoe bahwa djika se kali lagi Engkoe itoe datang bersama p. t. Controleur jalah boeat menjoea hi pemilihan itoe kemoedian Engkoe itoe lagi berkata:

Siapa2 jang hendak toeroet bikin rekest soepaja ia djadi candidaat, haroes lebih doeloe ditimbang sendiri apa agak patoelkah ia atawa tidak soepaja djanngan nanti menjesal kira2 demikian lah oedjoed dan maksoed perkataan Engkoe itoe. Semoea orang jang had lir samboel dengan soeara jang kede ngaran agak gfrang dan soeka-raja me ngatakan:

Terimakasih Engkoe! Kemoedian ke dangan Horas Horas. Toean Demang dan Djoeroetoelisinjapoen kembali anak negeri jang sekian banjeknja kira2 koe rang lebih 1000 orang laki dan perem poean poen boebar.

Dari penoeelis:  
Benar, sekian lama kira2 soedah te bh 10 tahoen keradjaan Kepala Nege ri Haoenatas tergatoeng2 dan ter apoengapoeng dalam gelombang per timbangan jalah sesoedah verkizing da ri th 1923 sampai meninggalnja man diang Radja Pontas ex Djahoetan, jang termasuk pandal, radjin dan setia di seantero onderafdeeling Toba jang ber titel Djahoetan.

Benar koeasa K. N. itoe diberikan oleh Pemerintah wd. pada Engkoe Fa rel Pasariboe jang djoega merangkap pekerdjaan Gaib di onderdistrict Lagoe botti, atas ini terimakasih penoeelis oetjapkan pada daulat Pemerintah kerna ada loemajan djoega.

Sekarang tiba waktoenja. hendak di pilih atawa siapa jang dibenoemd boe at Kepala Negeri tersebut. moedah-moedahanlah pendoedoek negeri Haoe natas sekali ini beroentoeng mendapat seorang radja sebagai K. N. dari seorang jang djoedjoer dan setia, karena sekian lamanja soedah dinantinanij si ang dan malam sampai dalam impian kapanlah mendapat seorang radja jang djoedjoer itoe? Sebagai pengganti al marhoem Radja Pontas jang gaga ber rani atas kebenaran itoe?

Sekarang pendoedoek sedang asijk tjari impian dan tidak berhenti-hentinja mendoakan:

Ja Allah ja Rasoelloellah!  
Djaoehkanlah kiranja soepaja djanngan nanti atas pemilihan ini djatoeh pada seorang jang soeka angkoeh, djanngan kiranja pada jang soeka me ngisap darah rajat djanngan pada pendjilat, djanngan pada seorang jang tjongkak djanngan pada pamarah djanngan pada pemalas tetapi kelha tan radjin djanngan pada jang soeka memfitnah orang, djanngan pada jg dojan gosok menggosok orang jang berfamille soepaja petjah berati atawa pasih berpasih, djanngan pada jg soeka memperdaja orang soepaja ma soek djoerang kesoesahan djanngan pada jang soeka bilang: Engkau boeat akoe, harta engkau boeat da-

koe, engkau akan saja adjar nanti, toenggoe batang lehermoe dan seish roemahmoe akan djadi boedakkoe nanti, enz enz d. l. l. s. jang tidak haroes diperboeat seorang radja se bagai K. N. apalagi pada pendoedoek Haoenatas orangnja ta' seberapa ta nahnja poen koeroes, kalau pendoe doeknja dipitjiti tentoe kalangkaboel lah kami pergi satoe pergi doea ang kat tikar menoeojoe lain negeri se perti ke S. O. K.

Tetapi: Ja Allah ja Toehan, ja Nabi Isa! Djatoehkanlah kiranja pemilihan itoe pada dirinja seorang jang djoedjoer dan setia sekoerang-koerang 50 pCt darah dari almarhoem Radja Pontas jang gaga berkasa itoe.

Berikanlah itoe ja Allah pada jang soeka bilang: Akoe boeat kamoe dus boekan kamoe oentoek akoe.

Biarlah pada seorang jang tidak berpikir soepaja tahadi, berikanlah pada jang rendah hati, pada jang soe ka beramahramah penjang, penja bar, penghemat, tawakal-boedi, tahoe mendidik dan soeka, hormat dan fa ham adat!

Ja Allah! berikanlah penerangan pada Pemerintah kami soepaja pemilihan itoe betoel2 tetap pada tempatnja soe paja hambamoe ini nanti tidak seng sara di kemoedian hari

Demikian do'a dari anak negeri se karang sesoedah hari 23 Mei jang liwat.

Pemilihan sekarang soedah djaoeh berlainan atoerannja daripada jang soe dah soedah doeloe dengan kiezing pa ke anak korek-api amat soelit, amat geheim, itoe kita akoei beloem waktoe nja bagi pendoekoek daerah Toba da rah Toba belum matang betoel seperti darah Europa Toba masih koerang la gi pengertian enz enz maka perobahan dengan atoeran sekarang kita sebagai penoeelis ini toeroet mengoetjapkan teri makasih atas perobahan itoe Sjoekoer!

Tetapi sebaliknya kita chwatir sekwa fir kwatirnja poela tentang ini pemlihan baroe [dengan atoeran baroe ini] kalau ada itoe ininja dan paling dalam seloek beioeknja sebab kalau salah atawa chilap tentoe resiconja rajat djoe ga jang menangoeng disini kita senga dja toelis peroempamaan.

Seoempama Si A candidaat asal oesoel stamboomnja daripada seorang radja Asali si A, ini dikatakan orang pin tar, benar kaja, wang, sawah, kerbau lemboe banjak, roemah bagoes, per kakas roemah tjoekeep dari pada jg indah sebarat tidak pernah beah langan kelihatan pada Gouvernement radjin dan sebagainya.

Apa soedah moesti ini si A. dibenoemd? karena dia paling diatas boeat nege ri itoe?

Apa tidak perloekah diperiksai doe loe lebih djaoeh? Tjoekeplah dengan alasan tjoea, kekajaan dan kepandaian nja itoe toeroes ta dibenoemd? Seoem pama anak negeri itoe poen tidak setoedjoe?

Sekiranj A, soeka djoega memfi tenah soeka isap darah dengan djatan haloes soeka djoeromeskan si rajat kedalam djoerang kesoesahan soepaja engkau boeat akoe soeka menggosok gosok orang jang berfamille soepaja petjah-berah berpisah dan soepaja dapat sebagai pepatah Batak: „Litok aek dapotan panderoeng“ soeka berfihak bengis angkoeh tjongkak rakoes pada ini dan itoe dan mahoe enak sa hadja dan sebagainja masih banjak pembatja boleh terka sendiri!

Candidaat oempama si B. Berkead an sedang kepandaian sedang tahoe toelis menoeelis sekedar peker djan Kepala Negeri tahoe bitjara melajoe dengan sekedar tjoekeep pendek kata semoea kekajaan dan kepandaian dari toelis menoeelis ma sih si A. tadi diatasnja si B. tetapi dari hal Tarombo (stamboom) tidak ada melebihi seorang daripada se orang dus sama2.

Tetapi candidaat si B. ini disoekai oleh si rajat sebab ia terkenal seorang

penjang pemoerah hati penjabar kela koean selamanja baik tabiatnja baik dan elok pemakenja rendah bersih tidak rakoes pada wang baik pada makanan ini dan itoe radjin bertani sehingga soe dah banjak tjontoh kelihatan berigama poen kelihatan setia benar Toehanlah jang tahoe tidak soeka pindjam dan me mindjamkan dengan maksoed soepaja beroentoeng dan masih banjak lagi teladan jang haroes dan patoet ditiroe da ri itoe anak negeri setoedjoe maka ia dipilih radjanja.—

Pertanjaan:

Siapakah diantara jang doea ini nanti jang mendapat kemenangan da lam oedjian ini?

Poelang maaloemlah pada Pemerin tah tjoea ini kita pasti tahoe:

Pemerintah ada sajang pada rajat dus boekan kita poenja tahoe dan boe kan kita rasa toelisan ini bergoena djoe ga oentoek Pemerintah Toba benar boe nga itoe tidak haroes diadjar soepaja kembang, dari itoe kita boekan mak soed menoeoeri Pemerintah.—

Tjoea kita tetap berseroe dari 10 tahoen jg telah lewat sampai sekarang soepaja angkatan Kepala Negeri itoe tetap pada seorang jang berkelakoean pemoerah penjang dan lain2 teladan jang baik oentoek rajat.

Ja Allah ja Toehan kami! Berikan lah pikiran jang amat lapang dan te nang pada Pemerintah kami soepaja dengan perlahan2 ditimbangnja siapa kah jang bakal djadi radja itoe nanti?

Djanngan lolos kiranja daripada diri seorang jang djoedjoer daripada jang soeka dan bergiat sama2 perloe hidoep dan daripada jang mengetahoel il'moe kamoesiaan jang tahoe bahwa segala galanja manoesia itoe tahoe djoega ba hasa goela itoe manis, garam itoe asin, djanngan kiranja diberikan pada dirinja seorang jang tjoea tahoe keperluannja sendiri jang tjoea tahoe bilang akoe paling diatas moesti akoe jg pa ling senang djikalau kamoe jalah oen toek akoe sevala harta kamoe lama2 moesti akoe jang poenja akoe, akoe, diakoe disaja!!!

Djaoehkanlah itoe radja jang begitoe krakternja daripada kami. Demikian doa dan permintaan rajat dari Haoe natas soedah lebih 10 tahoen lamanja sampai sekarang terlebihlebih keras moelai dari hari 23 Mei j.l, sampai se karang.—

Djatoehah pemilihan itoe pada jang ditjinta. Amin!

Seorang rajat Haoenatas nama,  
PARADONGAN.

N. B.

Toean Red. Pardomean Batak!  
Minta dikirim soerat kabar jang be risi karangan ini selebar pada pa doeka Toean Controleur van Toba (Baik Red)

## KEHILANGAN BARANG MAS KIRA2 HARGA f185.—

Seorang dari antara goeroe2 Zending di Pearadja telah kehilangan barang mas pakean dari seboeah kofernja jang selaloe tersimpan dikamar tidoernja. Ba rang mas itoe ialah barang pakean da ri isteri goeroe tersebut.

Pada tanggal 16 Juni 1935 setoedjoe dengan hari Minggoe, waktoe itoe ke betoelan diadakan pesta geredja oleh Hoeria Pearadja. Sebagai biasa pada hari pesta orang pada soeka memakai pakalannja isteri goeroe kita poen mem boeka kofernja hendak mengambil ba rang perhiasannja.

Setelah dilihatnja, barang mas terse boet tidak nampak, semoea isi kofernja dibalik2kan kalau2 diantara satoe sama lain tersembunyi. Sebab barang2 pake an seperti kain dan barang mas jang tidak berapa mahal masih ada tjoea sepasang gelang seharga f50.— dan ti ga boeah pound roepla dari mas se harga f135.— jang diambil oleh pen tjoei itoe.

Goeroe kita itoe telah sampaikan hal itoe kepada berwadji. Kita harap pen tjoei barang itoe lekas dibekok, agar diterima hoekoeman jg sepadan dengan kedjahatannja itoe.

—o—

## PERTEMPOERAN HEBAT.

Pada tanggal 23 Juni '35 (hari Ming goe), telah kedjadian pertempoeran he

## Gedoran Pers.

Kalau Parbarita men dongeng . . . !

Satoe soerat chabar sebagai Parbari ta jang didaktoeri toean G. Simatoe pang memanglah soedah naik dipodi oem pesoerat chabaran serta berseroe2 dengan sorak jang riech menjeboet bah wa Pers di Bataklanden katanja ada se laloe melampiasan dendam sadja Dan kebanjakan pembantoe2 soerat chabar disana katanja selaloe membangga2kan diri dan memikir dia soedah Pandai.

Satoe toedoehan sebegini memang ti dak patoet dilaloekan sadja tetapi ha roes sekali ditour afz, adres toean G. Simatoepang jang memegang tampoeknja soerat chabar itoe. Karena toedoe han sedemikian tidak selajaknja satoe G. Simatoepang ambil keberanian me moeatkan omong kosong di soerat cha barnja boeat melemparkan perkataan jg tidak patoet2 hadapan pengemoedi Pers dinegerinja.

Kalau sekiranj toedoehan jang di sambilan laloekan collega Simatoepang itoe benar memanglah kita tidak ambil poeing, walaupun ia seompamanja sampai loepa daratan dan walaupun ia kiranja memboeat ini soerat chabar nja special melabrak pengemoedi soe rat chabar di t. Batak lengkap dengan pembantoenja.

Tetapi oleh karena kita rasa toedoe han itoe hanja toeroet menoeoeh pendirian soerat shabar Parbarita sen diri karena pembantoe soerat chabar di t. Batak penoeh 100 pCt geschickt men djaga kewadjabannja itoelah makanja ki ta tampik seroean soerat chabar Parba rita dengan senjoeman jang manis ser ta penoeh dengan kesajangan hati jang soetji.

Kita tidaklah oesah menoeoeh seo rang pembantoe „Parbarita“ jang pada sangkanja djikalau ia soedah tinggal di kota Medan ia soedah sanggoep men djadi satoe Journalist dan bisa memoe at chabar jang up to date diperdjala nan. Pada hal „lanja“ tidaklah tahoe bahasa boeah kalam sedemikian adalah tidak dikehendaki dizaman ini lagi Te tapi boeat Parbarita karangan2 sebegi toe memang soedah bisa doedoek di punten nomer wahid dan biarpoen sa ma sekali itoe ada berbae nonzens of kletsika, toch boeat t. G. Simatoepang itoe tidak mendjadi keberatan.

Tengok itoe Parbarita tiap nomer mesti ada menjindir2 satoe pembantoe jang oeloeng dari B. K. nama B. J. Hi, Pea Jr. seakanakan kalau oempama keadilan tidak ada B. J. Hi Pea Jr. toeroe ditjintjantj atau djoesir dari kota Medan sebagai boeroeng hantoe.

Tjoba persaksikan apa itoe tidak lan taran keras hati? Boeat kita tidak per loe tjampoer kalau2 soerat chabar Par barita tidak dojan mendongeng serta melagakkan omong kosong. Sebetoelnja berbaik2 menjeboet jang betoel, mem poenjal kritik haloes boeat soerat cha bar itoelah paling no 1, Akantetapi boe at Parbarita tidak hanja asal ada satoe chabar oempama penanja Siraitoeroek akan datang di Medan berkoendjoeang nanti itoe tidak tjoekeep lagi 3—4 ka li rasanja dioemoemkan dalam soerat chabar, seolah2 bahwa soerat chabar Parbarita selaloe „halconon“ atau ke kemaroean chabar itoelah makanja „Parbarita“ zonder periksai lebih dja oeh chabar2 jg di moeat dalam soerat chabarnja, Pendeknja kalau sekiranj „Parbarita“ ada soedah menoeoeti ali ran zaman memanglah ia soedah lebih doeloe mengenal dirinja sendiri dan ti daklah toeroe2 menjampoeri oeroesan orang lain atau mengaboeti mata pem batianja sendiri.

Parbarita memang ada sebagai jang di seboet orang Belanda: Zoo als de waard is vertrouwt hij zijn gasten. Ini terang sekali dan patoet sekali Parbari ta robah dengan lekas.

ROTAN.

bat diantara marga Hoetagaloeing di Hoetagaloeing Harean, jang mana Hoeta galoeng Harean contra Hoetagaloeing Napitoeoeloe sehingga ada diantara mereka loeka para oentoeng tidak ber bahaja djiwa.

Kedjadian lci, telah sampai ditangan berwadji,

—o—



## Di lapo parkopian.

Wat zegt U hiervan?



Marsak App. mamereng partandangna marmise.

"Ehe, ndang aong na so masa hake di desa" Ninna Appandjoenggal di la po parkopian ni Ama ni Galeto hoe-hoet ma dipoeter2 misena na 7 sang-kambona i. Alai ianggo si lde na mar siadjar na marbadjoe i, i ma boroe ni Ama ni Galeto, sai naeng2 mengkel do mamoei mangkoek dohot angka tapak di ember dalan toe dapoer i marnida pamoeter2 ni App. gomahon ni moesoe di misena i.

"Ho App." Ninna si Girgok, ndang na so godang dohonmoe, asal ma lang ka ho tian kita on. tarpaksa do ingkon adong do soerathononhon dongeng moe hoehoet tar dipabagak si Girgok pamerengna tar songon pamereng ni halak stan katja mata. Angkoep ni i, sai songon na longang ma angka na minoem kopi disi mamereng dompok si Girgok, ai dirimpoe na deba do hoe djoertoelloek si Girgok gotapon ni moe soe, ai sai solot do i pullupenhodar i di sangkoena djala ndang lingkang ka tja mata stan simalolongna.

Alai ianggo toe App ndang haroe so ngon i pandjenger ni halak na minoem kopi i, ai ndang apala olo App paasing2 paheanna laho pabongak2kon so ngon na binahan ni deba kedanna. Angkoep ni i ndang olo ibana mandjoenggal angka na toho lehon2 do no nangna mananghon hata na marimpola.

Tep diserohon A ni Galeto ma no rangna asa haroe dipaboa App na ni idana i. "Tamboe djo lae aek las i toe hopingkon asa hoepaboa" ninna hoehoet disonsonhon mangkoekna. Dio loj A ni Galeto gotapon ni moesoe do i asal ma saet dipaboa App na niida na i.

Sahali da amang ni si lde, tardjenak djenak rohangkoe laho toe hoeta na di lamboeng ni binanga an (mangitom2 do binanga i dibahen bagasna) (ra aik binanga na ro tian tao Toba do i nin na hamoe Red) Tep hoeida ma disi di lamboeng palosoengan parbadjoe na bontar saraella pe bontar marhipatoe. Tep sai djongdjong ma aho djo apa la dingkan na tar dao otik. Tep, hoe padalan ma djala hoepatangkas, ndada pondil i aonggo pe sahalak ngai hoen doel di losoeng i manghata-hatai dohot na marbadjoe.

Anggo rohangkoe lae, nga soengkoen-soengkoen ise ma on gotapon ni moesoe on, ndang aong hake na so idaon ninna rohangkoe. Ai hoeida toeng mansal soeman do toe mantar dohot toe Sitendemoerlijk, tempoe ma hoebahen mandarhoe manghoepheopi oeloengkoek. Tep dipaola parpitolon i ma mangida api toe aho, alai disantik ma haecapina manggalahi parisapan na alai sai songon na diendingkon bohina. Tep, toeng hoesantikkon ma ka oeapingkoe djala hoesoelhoethon ma toe bohina. Degoé ale lae hasida na somal manoeat i do hake.

Alai tan dia do hamoe lae ningkoe tar paelahon manapai. Alai baec ha sida i lam ditamondingkon do bohina ndang dirimpoe na hoetanda podo. Ba toeng hoedok ma da lae: Ala laenta on amang, ai roepa sisabisabi roempoe do on haroa oembahen maila pa toedohon bohina, anto ma lae hata na songon i toe bongka panoerat. Digor dap ma ba lae aoe didok ma: Ai ise do ho? Nga diboto, ho laem App lae ianggo songon na so marpaho do no nang ni halak toe laem, ndang aong pala hoehabari. Pentor hoedok ma: Ai aba porloena di hamoe lae! Ai mo lo so dipaelloep hamoe bohime ndang olo aho paboahon goarhoe. Alai hoe dok moese: sada parodi do aho

Ba tempoe ma da lae silansapon di

dok hasida: Iiindi bereng ma asa toeng somboe ninna hoehoet ma dipa patar behina toe aho. Ehe maaantar do hake ningkoe djala hoesoengkoen ma donganna na hoendoel di losoeng i Sitendemoerlijk i do i ninna Idagoé dessa, dessa! Ai martandang go hake Sitendemoerlijk dohot maantaar toe na marbadjoe nda bolat ni rahat bongka i

Songon i ma da lae ninna A ni Galeto ianggo toe hita parodi on Nior dap djea so diordap djea Alai sai adong do i moese na boi mangadjar angka pariboto i nang pe djoeroesan parodi pos ma rohanta

App gotapon ni moesoe sai aong go dohononmoe ninna si

GIRGOK.

### CHAUFFEUR VRACHTAUTO JANG MENOEBROEK ANAK TEMPO HARI.

Pernah kita kabarkan pada Pard Ba tak ini, bahwa seorang nama Constant Pohan mendjalankan vrachtauto dari Fort de Kock sampai ke Tarotoeng sen dirinja. Setiba di Tarotoeng (ddo. 26 Mei 1935) auto jang didjalankannya te lah menggilis seorang anak perempoe an beroemoer kirakira 6 taohen dan pa da saat itoe meninggal doenta.

Pada tanggal 25 Juni 1935, Hakim telah memeriksai perkara itoe bahwa Constant Pohan memberi f30,— sebagai pengeroes majat anak itoe tempo hari dan didenda f15.— karena tidak didjaga keletihan badannya sehingga dari Fort de Kock sampai di Tarotoeng sendiriannya mendjalankan auto itoe ti dak ada kawan pembantuannya, selama perjalanannya begitoe djaeoh. Constant dan ajah anak jang meninggal itoe te lah berdamai.

—o—

### LAGI PERTEMPOERAN HEBAT.

Pada hari itoe djoega, telah kedjadi an di Parboeboe toroeran pertempoeran diantara bersoedara marga LTobing jg mana kedoea belah pihak ialah antara KK Martinus LTobing dengan Sintoea Thiophilus LTobing, tetapi dijiwa tidak berbahaya. Pada hari itoe djoega teroes madjoe pemeriksaan berwadajib. Asalnya pertempoeran ini, kabarnya dari pertengkaran moeloet pemoeda sa ma pemoeda, sehingga tampil kemoeka golongan orang toea2.

—o—

### DIOHOEM 3 TAON.

Na di ari 28 Juni 1935 i, noenga di poetoos Hakim taringot toe pamoenoen on toe doea halak di Pangariboean so ngon naeng hea binaritahon di PB on. Poetoosanna: tarhoeroeng 3 taon pa moenoel i donganna si doea halak nari maloea do.

Songon i metmet ni oehoeman i sia la taranggap do ibana na mambela di rina. Ai hoeroha djolo di poengkoeli do ibana pola gelap mata i pe asa tar djadi pemboenoehan i.

—o—

### SOCIETEIT TAROETOENG.

Di ari 29 Juni 1935 i dohot officiel noenga di boengka Societeit na di kota Tarotoeng. Pemboekaan i dipariboer do dohot muz'ek, djala diparade do si panganon "SATE".

Voorzitter R K B Sinambela Secretaris tv.

Penningm Toean R. Tampoebolon Moedah2an selzmat, ai on dope na targoar Societeit na oembalga naeng doeng djongdjong di Bataklanden.

—o—

### Toba.

Uberhaupt menoeis:

### SEKOLAH GOEBERNEMEN DI PORSEA.

Bahwa diwaktoe ini sekolah Goeber nemen di Porsea adalah dalam kepaja han besar bergoelot dengan zaman ke-soesahan berhoeboeng dari banjaknja moerid idaklah mentjoekoepi menoe-roet atoeran baroe boeat djadjar oleh 4 orang goeroe.

Goeroe2 sekolah itoe adalah soedah berdaja oepaja benar sehingga tiap2 pe

## Electro Technische School

E. T. S.

Didirikan moelai taohen 1931

Djaga-monjetstraat. (bekas tempat Balatentara Setabelan) BATAVIA-CENTRUM.

- I. ELECTROMONTEUR lamanja beladjar 4x6 boelan Orang jang boleh ma soek hanja jang soedah loeloes klass 7 di Lagereschool, dengan mempoenjaj punten jang baik boeat beritoeng dan bahasa Belanda.
- II. RADIOMONTEUR lamanja beladjar 6 boelan, sesoedah dapat Diploma dari Electro-monteur.
- III. RADIOTELEGRAFIST. (Gouvernements diploma's) lamanja beladjar 2 x 6 boelan, boeat Diploma 2e klass, dan tambah 6 boelan lagi boeat Diploma 1e klass. Jang di terima masoek moerid 2e klass Mulo.

Keterangan lebih djaeoh boleh dapat pada DIRECTEUR DR. J. VERMEULEN saban hari boleh bitjara di Sikola terseboet dari djam 7, sampe djam 1, Telef. Wl, 732. (Irab).

Cursus moelai 1 AUGUSTUS 1935.

Aloes koelitnja, bagoes roepanja.



### NORMAALSCHOOL PART. PASTI-DIDIRIKAN.

Oleh Ver. jang terserah ditanganja Mgr. Salomo gep. Ass. Demang di Lagoeboti telah menjabarkan s. permakloeman bahasa satoe Normaaalschool part pasti akan didirikan di Lagoeboti. Wang masoek dan wang sekolah adalah hanja f2,50 seboelan.

Disini kita haroes peringatkan: Djannganlah kita Batak ini pandai meniroe2 oempama dijikalau dilihat sek. Mulo orang asing madjoe ia mendirikan sek. Mulo poela Djikalau dilihat sekolah Normal ada madjoe dilain negeri, ia tiroe poela itoe Djika kaja niroe sadja sedang organisatie ada "lembek" pertjajalah bahwa sekolah itoe tidak bisa madjoe. Boeat memikat hati publik dan jang mendjadi propaganda besar adalah madjoena sekolah itoe jang tidak maec lekas2 matf koetoe sebagai Crisis Lager Onderwijs di Balige tempohari Tjamkanlah.!

### SEPELOEH TAHOEN TIDAK DIKENAKAN BEA?

Seorang Rajat dari Porsea, diwaktoe ini ada dalam penjelidikan Ass. Demang karena chabarnya rajat tjilik ini soedah sampai 10 taohen tidak kena bea Bermoela dia ada tinggal di pa sar Porsea dan sesoedah ia kawin ia pindalah kenerginja jaitoe ke Djandji matogoe Tetapi entah lantaran apa kita koerang tahoe makanja ia tidak di kenakan bea sampai sebegitoe lama, hanjalah kita tinggal bertanja: Siapa poenja kesilafankah? Dan kalau kesilafan ini ada dari jang berwadajib pa toetkah lagi ia bajar itoe bea (belasting) ditahoen jang laloe?



**Politiek**  
**Loear**  
**Negeri.**

**Situatie di Europa.**

Conferentie Stersse ber... àchir

Dalam belakangan ini djago2 keradjaan di Europa main tjatoer memper tinggi deradjaat keradjaannya, Hitler Leider Djerman keloearkan dia poenja ke 13 (angka sial) pendirian, tetapi wa laupoen itoe angka 13, toch dapat djoe ga perhatian dari keradjaan2 lain. Hasil jang pertama ialah:

Perdjandjian banjak kapal perang antara Djerman—Inggeris

Dari Aneta Radio belakangan ini van Ribbontrop menerangkan bahwa perse toedjoean banjak laskar laet Djerman dengan Inggeris telah diteken dengan 35:100. Dipandang dari angka ini, sa toe keketjilan Djerman tetapi kalau di banding dengan loeas keradjaan Inggeris ini perbandingan soedah satoe oen toeng. Ijoekoeop boeat Djerman boeat djaga deradjaat (mempertahankan diri). Dalam pers di Europa perdjandjian ini dipandang sebagai fundament "damai" di Europa dan dengan alasan ini dapat nanti diambil perbandingan dengan keradjaan2 lain dalam conferentie j.a.d. menentoekan banjak vloot. Beginilah baik oentoek Djerman "tegang" leher nja itoe dengan "melitie" jang ditentokannya balik dalam dalam boelan Maart j 1. Oentoeng bagi Djerman tetapi da patlah ini mendjadikan verhouding jg baik nanti dengan Fransch dan Italie jang berconferentie di Stressa tempo hari, jang merasa dirinja ditinggalkan? Moedah-moedahan!

Apalah perdjandjian itoe dengan ringkas?

- 1 Perbandingan tetap didjaga 35:100 meneroet oekoeran ton ta' boleh lebih dari 35 pCt dari djoemlah semoea vloot (kapal2 perang) Inggeris kepoenjaan Djerman meneroet poatoesan perdjandjian2
- 2 Djika kelak dalam permoefakatan oemoem tak ada perdjandjian jang terasing dari hal kekoeanan vloot dalam mana ditentokan nanti ke koeanan2 vloot masing2, Djerman tidak akan minta nanti soepaja ini bandingan masoek dalam itoe, tapi ini verhouding akan didjamin itoe permoefakatan, djangan ter-singgoeng.
- 3 Dalam segala hal akan tetap ini verhouding 35:100 Djika perloe nanti karena desakan kekoeanan vloot keradjaan2 lain boeat menambah ini vloot, oentoek mendjaga, soepaja setimbang kekoeanan Djerman dan Inggeris akan beremboek nanti.
- 4 Oentoek menentoekan kekoeanan vloot Djerman setoedjoe sistem membajar kelas2 kapal2 itoe me noeroet matjam2nja dan maximum kaliber sendjata serta ton ke koeanannya, Djadi kekoeanan kapal perkakas ditentokan.
- 5 Djika lain keradjaan memboeat kruiser dan torpedojagers dalam satoe kelas Djerman berhak djoe ga memboeat seroepa ini walupoen sebetolnja anti dalam hal ini
- 6 Dari hal kapal selam Djerman berhak mempenjal seroepa banjak dengan kepoenjaan Inggeris, tetapi semoea vloot itoe ta' boleh lebih dari 35:100 tadi.  
(Tapi Djerman menerangkan bahwa ia soedah senang dengan 45 pCt dari kapal selam Inggeris)

7 Djika ada kesoekaraan dalam menentoekan perbandingan 35:100 ini dalam kelas2 kapal, ada perloe perobahan sedikit asal djangan lebih tonnja.

Dengan ini perdjandjian accord antara 2 negeri itoe dipikir banjak diplo maten tertjapai damai. Moedah-moedahan

**Ingatlah kesehatan badan!**  
**Shagtabak van Nelle No.1.**

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean<sup>2</sup>, Sianseng<sup>2</sup>, dan Anko<sup>2</sup> djangan loepa lihat merknya van NELLE" jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng siapa-siapa jang soedah biasa minoem ini timbako Shag van Nelle tentoe tidak maoe beli lain tjap lagi  
Ingatlah merk Van Nelle timbako No 1 segala orang soeka isap minoem atau

meroko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak ltoe namanja "Bezui niging" djoega. Sekarang antero la-pau2 ketjil kedai2 di Kampoeng2 tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeop lakoe.

**INGAT TJAP VAN NELLE No 1**

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

**L. E. Tels & Co's H. Mij.**  
PADANG

**JAPAN**

Permintaan Japan di negeri Tjina Oetara ja'ni djangan ada disitoe anti Japan memboeat Japan terpaksa tjampoer tangan Noord-China maoe diboe at lagi seperti Mandsjoeria dan inilah satoe politik haloes sebab dengan me moelangkan hak kepada radja doeloe keradjaan China dapat dibagi2 sehing ga berkoerang kekoeanannya. Negeri China jang besar dan dapat mendjadi koeat itoe djika bersatoe telah terbagi

Concarentie kapal poen soedah di moelai dengan Java-China-Japan-Lijn kepoenjaan Nederland Maatschappij2 Japan mendjadi satoe soepaja dapat ta rief toeroen 30 pCt boeat bikin robob J C J L Betoel ini ada di lawan da lam bljtara dengan agent jang ada di Soerabaja, tetapi doegaan ini masih te tap.

Disinilah kita lihat jang doenia ini soeka "über alles"

WAN.

**Arga ni penghasilam di Sibolga.**

24 Juni 1935 per plkol 62 1/2 Kg  
Kopi Angkola na pinli f 17 75  
" Robusta f 7.—  
Hamindjon mata kasar No 1 f 41.—  
" haloes No 2 f 30.—  
" djarir No 3 f 8.—  
Rubber per Kg type 10 f 0,29<sup>5</sup> m/coupon

Algemeene Volkscredietbank

**"HORAS HOTEL"**

Simpang Ampat  
Pem. Siantar

Eigenaar:  
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini? Kalau toean ngoendjoengi soedara2 ataupun kaeom familie ketanah Deli, soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepoenjaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan: kamar, tempat tidoer, kamar mandi, makanan dan minoeman, semoeanja bersih,

Toean boleh persaksikan sendiri,

**Menoenggoe dengan hormat.**

**THOMAS SIBOEÉA**  
**Kleermaker**

Pasar LAGOE BOTI postk. BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menjnjangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloh tahoen menjoekeopi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

**Menoenggoe dengan hormat.**



# Desa matjam.

Korat Karit benar rajat di masa ini oentoe menggenapi kewadajiban hidoep nja terlebih poela dalam hal rodi dan belasting. Tetapi boekan ditoe sadja karena ada lagi sjarat lain jang tidak koerang perloenja jaitoe perkawinan dan perpindahan.

Kita sama tahoe bahwa orang kawin adalah soepanja mendjadi satoe roemah tangga dan orang pindah adalah karena dorongan beberapa hal dan jg terlebih oemoem mendjadi orang pindah adalah karena kehidoepannya le bih senang di tempat perpindahannya dari pada kehidoepannya ditempatnja biasa (bermoela) Tentoe dalam doea soal ini boeat rajat desa tidaklah koerang pentingnja karena bisalah disoet satoe bahagian a z a s h i d o e p jang tidak patoet tergangguoe.

Akan tetapi orang tidak bisa kawin di tanah Batak ini zonder membajar wang hadat (oepa radja) begitoe djoega lah orang tidak bisa pindah sebeleom bajar wang pindah. Pendeknja orang tidak bisa kawin ditanah Batak demiki an poela pindah dengan sesoekanja orang sendiri aiau lebih tegas disoet dengan meloepakan hadat.

Memang sekali atoeran ini ada baik benar karena terpendang dalam hal ini bahwa perpindahan dan perkawinan itoe ada moelia. Itoelah makanja haroes dike tahoe oleh jang berkwa dalam hadat. Tetapi biarpoe begitoe saktinja hadat ini toch mesti poela ada jg perloe ditjela karena pembajaran dalam hal ini memang tidak kenal malaise. Pa da hal hadat kita hadat Batak itoe ada lah toeroet kena toemboekan krisis se bab jang mementingkan toeroet tergang goe jaitoe rajat miskin lagi bodoh. Pembatjamemang soedah lebih makloem bahwa rajat itoesoedah kena tjatet oleh orang asing berpenghidoepan satoe „go bang“ satoe hari. Tengoklah dan bisalah pkrir sendiri! Sedang jang lebih perloe tegasnja pengisi peroet atau pe nolong djiwa ada begitoe djaoh mero sof dan begitoe hina di pandang orang asing apalagi bajaran hadat tak patoet dimoendoerkan?

Sebetolnja manoesia itoe bisa menderjakan kerdjaan sama sekali dengan baik adalah karena kehidoepannya tetap terpelihara. Tjolah doeloe kalau penolong djiwanja tidak beres tiap hari, tentoe doeria ini dirasa gojang. Dari itoelah kita persaksikan bahasa orang bisa memelihara hadat mengenal peker djaan jang baik d.l.l. adalah mesti le bih doeloe memboeang iapar dahaga ja itoe mesti makan nasi sesoep pagf se soep petang.

Nah sekarang soedah njata dihadapan kita bahasa djikalau bajaran hadat dalam hal terseboet diatas ada begitoe tetap atau boleh disoet tidak fedoe li akan kemiskinnanja rajat pastilah hadat kita lama2 nanti mesti tersinggoeng dan tergangguoe karenanja. Sebab di ma sa sekarang wang f 10 dan f 12 aia lah amat soekar ditjahari bahkan wang f 1, terpaksa rajat mesti berhari2 me nangoeng risico hidoep atau menahan panas matahari baroe bisa didapat.

Selama ini „kawin lari“ soedah di oemoemkan orang di Bataklanden. Ini adalah bersebab karena kebanjakan orang tidak sanggoep bajar oepah radja dan oepah geredja. Tidak bisa di ka ta dan memang tidak bisa dipersalah kan karena kalau hadat dilanggar bisa lagi diperbaiki tetapi kalau kewadajiban hidoep tergangguoe memang soesah se kali diobati dan djoega memang men djadi satoe tjarat [tjhas].

Ini memboektikan bagi kita bahasa walaupun rajat sering2 kelihatan me ngadakan pelanggaran boekannya kare na loepa mendjalankan „kesetian“ kepa da hadatnja hanjalah penoeh didorong kemiskinan. Karena itoe apakah daja oentoe memperbaikinja dan apa poela kah djalan soepaja rajat itoe senang serta berindoeng dibawah hadat atau atoeran jang ditetapkan [diperboet] oleh nenek mojanja?

Soedah tentoe rajat itoe perloe seka li dididik soepaja tahoe artinja Insjaf dan menoeoet. Rajat djelata dididik boekannya mesti dengan pakai rotan

alias hoekoeman, tetapi perloe sekali ta djimpin dalam hal memperbaiki economienja. Kepadanja mesti dihoen djoekkan beberapa djalan dan haroes sekali djaugan meloeloe theorie tetapi haroes poela penoeh berpraktijk.

Dalam hal ini soedah tentoe pegawi2 oempama Bestuurs Ambtenaren dan ra dja2 bertindak keras oentoe memberi tauladan itoelah baroe kehendak jang kita soeboet ini dapat ditjapai. Sebeleom itoe atau selama sikap radja2 beleom berobah bolehlah disoet hasilnja ti dak bisa dizgih lagi dan lebih tegas di soeboet tinggal nol sadja.

Pembaharoean ditanah Batak mem mang soedah waktoenja dloesahkan dalam segala2nja. Rajat Batak memang soedah selaloe kedinginan dalam atoeran2 selama ini. Memang soedah pa toet karena hadat kita tinggal begitoe2 sadja tidaklah ada jang soedah dibaha roel of dipermodern. Mempermodern ha dat jg kita maksoed boekannya ada ber kehendak merobah ataupun menambah hanjalah penoeh beroedjoet menoeoeti keadaan rajat sadja.

Doeloenja rajat ada kaja tentoe ha datnjapoen mesti kaja poela, tetapi di masa sekarang keadaan rajat mem mang soedah miskin apakah tidak bertentangan lagi djika hadat kaja se dang jang mengatoer itoe hadat miskin? Dimanakah rajat lebih miskin dari ra jat? Tentoe tidak ada itoe!

Dari itoe djanganlah kiranja radja2 kita soeka kantongnja boenting sedang hadat istiadatnya tergangguoe karenanja Djangan poela radja2 kja memblarkan rajat itoe dipoekoeli banjak hal sedang masih boleh pitolong tetapi oleh kare na dojan hidoepnja „senang“ taklah fe doelikan itoe walaupun soedjoeng ramboet. Kepentingan rajat memang ke pentingan radja djoega itoe amat djang gal kalau dipisahkan. Dimanamana ka lau radja tetap berselisih faham dengan rajatnja tentoe keamanan djegeri itoe tak moedah diperloe.

Dan djoega radja itoelah bentengnja rajat oentoe mempertahankan keperloe annja toch djikalau radja bersedjaoeh mata akan penangoengannja rajat me mang tidak di tempatnja lagi. Perloenja radja adalah mendjaga soepaja djangan rajat itoe sebagai kambing atau biri2 jang tiada gembalanja. Pendeknja radja itoelah voorganger rajat bapaknja rajat dan selaloe apa lagi djadinja keperloe annja mestilah radja lebih dahoeleoe me merloekan.

Karena itoe tjokoepah ini doeloe kita tjatet dalam goebahan „desa matjam“ sekali ini, Moedah2anlah radja2 kita memperhatikannja dan moedah2an lah pembatjakoe jang moelia lagi boe diman djangan loepa akan do'a sembah soedjoed kepada Toehan kita soepaja keadaan kita jang begitoe boeroek itoe berobah kiranja dan pikselan kita semakin ringan rasanja dengan berkatnja.

G. Sri.

## Adat Batak di T. Selatan

Pada P. B. No. 18 ini tahoen, pen. telah membatja toelisannja toean Wan bertanjakan halnja adat di Tapanoeli Selatan.

Sebetolnja boekannya boleh dibi lang telah lama pen. tinggal disana akan memperamatamati adat itoe, tela pi seberapa dapat kita oeraikan ten tang itoe disini jaitoe jang telah kedja dian di Sajoermatinggi.

Pendoedoek negeri ini, berasal dari Bataklanden & Sipirok semoanja o rang beradat, terboekti bilah soedah kedjadian „hordja“ (pesta adat) hanja masih tjangoeng sebab lain Oetara da ri Selatan, dan selaloe memakai 3 ba gian adat, jaitoe adat Bataklanden, Si pirok, en adat negeri sendiri.

Seperti jang diterangkan toean Wan jang kedjadian di B. Karo of Oeloean, jaitoe terserahnja poesaka boekannya kepada keradjaan, walaupun mening



gal jang beragama Islam itoe zonder mempoenjai anak laki2. Mestinja kepa da ahli warisnja, tetapi selama masih disitoe perempoennja jang meninggal mesti poela dapat belandja.

Disana bila ada harta poesaka jang ditjaggalkan karena mati of pindah ke manamana sehareesnja diwarisi familie nja. Tetapi bila soedah ta ada lagi jang sjah, baroelah djatoeh kepada ke radjaan bernamalah itoe „salipi natar tar“.

Tjoema tinggalnja S. N. ini beleom dikenal kepala2 kampoeng disana apa arti of maksoednja Entahlah beleom di adjarkan oleh K. Koeria sebab tersjah nja atoeran itoe moelai 12 Maart 1924 olehnja Koeria Bond.

Begitoeelah tidak poela ketinggalan renoengan penoelis tentang S. N. ini jaitoe jang terdjadi tahoen 1927 Seorang rakjat bermaksoed perkampoeng en kebon disana telah membajar ingot2 dari 12 bouw a f5— djadi f60 kepada K Koeria

Disebabkan selaloe dapat penjakit disana telah kembali ke Bataklanden dan ini tanah diserahkan kepada fami lienja dengan setahoe K Koeria poela tetapi sampai sekarang ta diberikan dan wang poen ta kembali boleh dja di „Salipi Natartar“.

Bila beliau telah memboeat „Salipi Natartar“ jang sedemikian tidaklah pa da tempatnja entahlah dikira peratoeran diatas kertas sadja?

Bila dikira K Koeria peratoeran diatas kertas sadja patoetlah semoanja sadja membilang: Tjoema K. Ripe mae di adakan disana (pangkat kamponghoofd ditladakan atau hapoes).

Seorang kepala kampoeng berkeberatan tentang ini disebabkan telah membajar adat kepada beliau djadi „Radja Pamoesoek“

R. Pamoesoek ini minta: Bila Kamponghoofd diadakan patoetlah dia o rang berkepala kampong pada saja se bab samasama datang dari Bataklanden Tempoh hari K Koeria telah membi lang kalau tjoema 20 rajat dikepalai ole K Ripe sadja dan kalau soedah tjokoep 25 baroe diadakan K Kam poeng tetapi mesti lebih dahoeleoe mem bajar adat jaitoe jang ditetapkan pada tanggal 26 Juni 1934 di Sajoermatinggi oleh ads Controleur Wolf

Tetapnja atoeran jang diatas dari ta hoen jang laoe serta perobahannya se karang kita madjoekkan pada pemerin tah sebab terhapoesnja Kamponghoofd en itoe penambah keoentoengan K Koeria sendiri tjolah toean Wan re ka:

Bila ada keoentoengan Koeria kas setengah bagian Kamponghoofden dan setengah pada Koeria kas djoega col lecte belasting tentoe keoentoengan beliau sendiri itoelah sebabnja k kam pong tadi meminta

Nah sampai disini dahoeleoe men djawab pertanyaan toean Wan itoe.

BAJO PARLOMPONG,

Berlanggananlah Toean-toean pada soerat chabar Pard. Batak ini!

## Pengisi soedoet.

Radja kita dengan hadat.

Soal radja kita dengan hadat memang soedah teramat banjak diperbintjangkan oleh s s chabar bangsa kita. Itoe mem mang patoet dan amat zakelijk benar. Tetapi walaupun ada dari s ch itoe jg beroepa sebagai mendjilat itoe boekan lah perkara kita tjokoepah ia sendiri menaroech perhitoengan dalam hatinja, Perkara hadat . . . ! Memang inilah satoe kewadajiban besar dari ra dja kita, jaitoe oentoe mendjaga soe paja hadat kita tetap baik djangan roe panja ada menjintoeh keboetoehan ba njak rajat jang mana mengadatkan ha dat itoe.

Sekarang kita mesti memandang lagi kepada perkara rodi di Loemban Siagian Panggabean Sitompoel Taroetoeng Sememangnja boeat hadat Batak perka ra rodi ini tidak ada Sadja baroe se soedah datang Companij itoelah baroe rodi jang dioentoeakkan boeat laki2 dia dakan, Betoel boeat orang Batak, arti nja „tolong menolong“ adalah mendja di hadat. Nah, bolehlah doeloe artikan dan analyse benar serta fahamkan be toel akan ma'na perkataan „menolong“ dari „rodi“

Djika itoe pekerdjaan di Loemban Siagian ada disoet sebagai pekerdja an jang perloe ditolong menoeoet ang gapan beberapa radja dibanjak tempat kenapakah paksaan datang dan kenapa kah k. iboe toeroet disoeroeh mengam bil bagiannja dan disoeroeh membajar doeil djikalau tiada mampoe oentoe bekerdja.

Dari ini terang sekali njata bahasa itoe boekan pekerdjaan pertolongan la gi dan boekan bersendi kepada hadat poela hanjalah „nota bene“ pekerdjaan rodi sadja.

Sebetolnja oentoe soal ini kita soe dah hampir bosan tetapi oleh karena ada lagi dari antara banjak radja jang beranggapan salah, menjeboet itoe pe kerdjaan rodi di Lbn Siagian berroepa „pertolongan“ dan bersendi kepada ha dat itoelah makanja kita menoeis tea tang itoe sekali ini.

Radja2 kita, jang lain tempatnja dari Silindoeng memang roepanja toeroet me rasa bahasa kritiek2 itoe adalah 100 pCt mengenal badan mereka jang dise boetkan radja itoelah makanja mereka selaloe diperbintjangkan soal ini diwak toe berkoempoel2 dengan kawan sedja wat, akhirnya terdapatlah anggapan sa lah sebagai kita seboetkan diatas.

Ooh, Radja desa . . . ! Djaga benarlah hadatmoe itoe, kenapa?!

„GASAK“.

## Electro Technische School.

E.T.S.

Inilah satoe satoenja sikola Electro jang paling terkenal di Batavia-C. Moe lai di dirikan tahoen 1931 sampe seka rang terkenal di Tanah Djawa dan di Tanah Sebrang. Soedah banjak mengeloearkan moerid dan tersebar di mana mana,

Boeat kepentingan nja sikola terse boet dan boeat kepentingan nja orang jg beladjar, sikola terseboet menghenda ki tempat jang loes dan lega, terse bab itoe moelai ini tahoen sikola terse boet soedah pindah ke Djaga-Morjet straat (bekas tempat Balatentara Seta belan) djalan ke Fabrik Petodjoijs. Batavia-C.

Boelan Augustus tanggal 1, jang de kat ini moelai di boeka cursus baroe, moelai sekarang boleh correspondentie pada sikola terseboet.

Ini waktoe sebab ada zaman Radio, saban saban ada advertentie dari Radio handel mintak tjari orang jang vakkun dig boeat Radio Monteur. Electro Mon teur begitoe djoega gampang dapat ker dja kalau ada mangarti vak Radio-Tele grafist.

Lebih djaoeh di persilakan toean toe an pembatja perhatikan advertentie da ri sikola terseboet dalam courant ini hari.

—0—



# DAMESRURIEK.

## Oenang mandele!

Songon na niida do dipanghilalaan parlangkaon ni nasida ito L M na di Zuid Sumatra marhite sian karanganna sida na di P B No 25 namboera on. Songon na dae molo djemppek binahen aloes toe nasida ninna roha doeng sa hat karangan i toe tanganniba. Ala ni i do oembahen so manigor pinaihoet disi sian iba aloes toe na nidoknasida i.

"Oenang mandele" ningkoe nangkin Oembahen i djoemolo hoedok ala maroedjoeng do boeida toedjoennasida i toe pandeleon. Ndang pandeleon dipareak halak na bisoek maradophon siadjaran manang maradophon na hoe moerang

Sian hatorangannasida i roepa diha sogohon rohanasida do ha-vrij-on ni angka hami anakboroe mamillit lomo ni robana Oenang ma moelak hita toe zaman kolot, di tingki ni natoeatoean ta nahinan Ai soede halak na masi hol di hamadjoen di tano on dihoet hon do partingktion manang na songon na niehet2 ni hamoe angka ibotonami "aliran zaman"

Siabingon do boroe na so olo toe na so hinalomohonna nahinan djala ia man deledede toe na mangabing i di poedi adong do oehoeman toesi Laos songon i toe na mangoloi na so lomona hian molo mahilolong di poedi

"Siganda sigandoea toe dangka ni singgolom Na sada gabe doea, na toloe gabe onom, Papitoe isangisang oetang ni sipa hilolong"

Marnida angka oehoeman na songon on ma sipata boroe oembahen so dibo to saleleng di ngoloena rosom ni na marsaripe dohot anaklahi na so hinalo mohonna hian Toeani ma ro angka bangso na madjoe i marsaor toe bang sonta asa lam leembang djarat toe ha mi angka anakboroe aet oenang i ndang hoeboto manghatahon manang songon dia panghilalaan ni halak marsaripe do hot na so hinalomohonna

"Dolok na doeldoel Poelikpoelik dalam nangkohan Patampaktampak hoendoel Poelik2 pandohan"

do anak dohot boroe na marsaripe na so mardomoe hian di pangarohanna. Ndang adong be na hoemansit di halak na so saroha loemobi di ama dohot ina. Alai di halak na marsaripe sian lomo ni rohana be ndang tagamon so danggan parsaripeon ni i agia pe dibagasan hapogeson nasida

Didok nasida L M potongan tong na sida Asa oenang mandele nasida olo an ni na tinopotnasida i ma potongan tong na so hinalomohonna? Toemagon dope didjoea siboroe i nasida di moelana sian didloi hape ndang diha lomohon Alai nian beasa so toe boroe na manghalomohon potongan tong nasida laho? Ai torop do boroe Ba tak djala torop do lomo ni rohanasida. Na deba lomo do rohana mida potongan tong na deba narl lomoan do rohana dipotongan oeroer, masiboan lo mona be do.

Na djoengkat! Molo naeng sian parsikolaan songon i dohot na oembo to hata mesmoes, ndang disangko be na mangkoeling. Toetoe do i dapot di na deba. Alai nang dolidoli pe to rop santabi "na so oemboto magona". Lapatanna: ndang djolo marsaripinan songon nidok ni na tinopot ni nasida L. M. Ai molo toeng sada halak doli2 na so djoemolo manangkasi na naeng topotonna, hape manigor ditopot so djolo diboto parrohaonna na somal marhite sian doeroe nda hahoeranganna do i?

Sipoedjion do anakboroe na so olo toe na so lomona dimoelana. Alai si hataon djala siborsikhononhon do boroe na so olo mandjoea toe na so lomona, hape doeng marsaripe gabe man djoea, nda roemoa i? Naeng ma ingo ton ni doli2: so toeng sai dipaksa bo roe na so marlomo toe ibana, alai di loeloei ma na oemboek toe ibana djala na marlomo ni roha.

Ai sahali hoebege do ende ni sada dolidoli mamoloes sian dalam balo-boeng donokkon bagas podomannami;

"Tos andor ni djelok didegehon tampoelak.

Sadihari so melok molo sai nioelakoelak". ninna

Aha ma lapatan ni endena i? Beha ma molo pir batoe oempir dope ro ha ni na nioelakoelakna i so ra melok? Toeani ma soemoeroet nasida L. M. sian boroe na so olo i. Alai oenang ma toemagon toe boroe djave djala oenang manigor mandele, ai oem bisoek djala goemodang dope ervarng moena sian hami, ala vrij do hamoena toean toean! Horas!

EMMY.

Panolopion ni Inanta si Bertha. (Parboee sian parsikolaan).

Ndang sadia marsitoetoe roha ni Inan ta si Bertha pasikolahon boroena hian. Sae ma nian holan asal ditanda mata ni soerat i hoehoet diboto mandjaha dohot manokrat otikotik. Ai manang be ha pe ninna timbo ni parsikolaan ni bo roena, ingkon moeli toe anak ni halak do i maroentoeng molo toe na marpangkat.

Noenga nian hea diida ibana boroe na sian parsikolaan na marhata Bolan da pola maol langkoe toe anak ni halak. Naeng topoton ni na marpangkat do nian (ala marpangkat do natorasna) hape ndang haroe tarpatoedoehon di roepa, dangan pardihoea naeng manopot alang rohana dibahen pangkat ni natoras dohot hata mesmoesna i alk so olo maon ninna rohana. Oedjoengna gabe sanga tang sitoetoe asa moeli moese i pe toe dangan halak na torop ni ma.

Nang nilehon hatorangan, paboa na so holan harapan toe na marpangkat sambing toedjoen ni parsikolaan na ma sa noeaeng maol do siat toe roha ni inanta si Bertha i. Alai nang pe songon i sai adong do sada tingki di ga noep halak asa ditanda hadengganon.

Songon i ma di na sahali, laho do ibana toe boroena siampoedan na tinggal di tano rantu. Oelahn ni helana i disi tar adong ma halehetanna. Boroe na na moeli toe pangaranto on, i ma naeng sanga tammam sian Meisjeskop school di Tapanoeli ia sanga pe tammam i ndang sian parsitoetoeon ni Inan ta i paborhathon hira boi do tardok ala ni hagfot ni boroena i sandiri.

Diida ibana ma disan pambahen ni boroena i maradophon pahompoea ta ringot toe pakean 3 halak dope nian pahompoea i alai anggo pakeanna lo bi do 30 kiboeng. Soedena pakean ni angka pahompoea i las djala maratoer dohot pangalipetna saleleng disi ibana tinggal sai fas do ninna pakean ni angka pahompoea i. Ai molo maraek ma nang kotor toroes do diganti djala ditjoeji ma i tiboe2.

Marnida sian fas ni angka abit ni dakdanak i, ndang nirimpe abit angna moera. Ai oembahen boi ninna songon i torop ni pakean ni angka pahompoea i ditoeontoe do angka abit2 simoera erga bonang na somal ditoehor hian markaoe gabe i ma didjaiti bahen pakean ni angka dakdanak i. Hoelda ma soede renta ni oegasan2na di bagasnasida i teeng las do rohankoe so ngon i dohot doengona mangaradoti panganon di dangan saripena.

Asa doeng na moelak i inanta si Bertha sian inganan ni boroena i gabe goe mogo ibana padjoedjoehon donganna ina pasikolahon boroena sian gogona hian mangalo parsikolaan di moelana i. Ndang be dipinghiri holan mangaranap asa toe na marpangkat ia dipasikolahon pe boroena, alai apala na roemingkot asa diboto mangaradoti haporloeanna doengkonso sohot moese.

Ai ninna ibana, boroe panggoaranna i ma si Bertha, ndang hea i toe parsikolaan. Ai moeli ibana toe anak ni do ngan na pogos na doenga do nasib ni boroena i danggan ai oedjoeng ni oelahn ni donganna saripe i gabe toekang djait pola noenga tar dipandang halak nasida di inganan i.

Alai nang pe songon i andoel loemas dope roha ni inanta si Bertha marnida atoer ni boroena nangkin ai abit na moera pe dibahen pahean ni angka ianakkonna mansai toere do soede. Ha

pe ianggo si Bertha abit angka na arga2 do dibahen pahean ni angka ianakkonna i alai ndang tarida be denggan ni angka abitna ala ni na so radot ibana manantap dohot mangalehon tingki pamaheon. Ingkon djolo rotak ninna na pinahe ni ianakkonna asa taptapon ai anggo rotak otik ndang pola manigor taptapon palodjalodjohon sambing do i ninna.

Asa hoepingkir parboee ni parsikolaan dohot pangkorhon ni na so marsikola i teeng haroegian bolon do molo so pinasikolahon boroeniba pinomatna toe sikola Meisjes noeaeng on! Ahoep longang do rohankoe marnida hamoemoeba ni rohanasida ai boi ma do honon tar na toellit hian nasida molo

tfnaringotan parsikolaan hape panoeha rina noeaeng ro. Anggiat ma lam toemorop na mamingkiri porloe dohot hasea ni parsikolaan i loemobi toe tagian anakboroe.

Tri.

TIORIA.

Lam toe toropna nama mangantoesi porloe ni parsikolaan di anakboroe. Ndang be sai holan martodo hela na marpangkat goena ni parsikolaan i. Piga ma madjoe roemah tangga ni bangson ta molo holan toe na marpangkat oembahen pinasikolahon? Anggiat ma lam hehe!!

P.

EMMY.



## INSTITUUT

voor WESTERSCH LAGER ONDERWIJS Taroetoeng

### AFDEELING BOVENBOUW

[Pangadjarion songon na di Schakelschool].

Djinalo do moese dakdanak namboera ro toe afdeeling Bovenbouw (pangadjarion songon na di Schakelschool). I ma angka dakdanak na tammam sian klas 3, klas 4 manang klas 5-Volkschool manang Vervolgschool i ma toe klas 1 Bovenbouw.

Nang di angka dakdanak na naeng masoek toe klas 2, klas 3, klas 4 dohot klas 5 Bovenbouw adong do inganan.

EENTREE-GELD (Oeang masoek)	f3.—
OEANG SIKOLA toe dakdanak pardjolo	f2.50
" " " " padoeahon	f2.—
" " " " patoloehon	f1.50

Manang ise na pamasoekkon dibagasan boelan Juli, boi do f2.— entree gararonna. Na pamasoekkon di boelan Augustus f3.— ma gararonna entree.

Na djalo manggarar entree, i do na tangkas nietong masoek. Manang ise na naeng pamasoekkon dakdanakna, dipaboa ma toe Hoofd der Afdeeling Bovenbouw.

't Hoofd der Afdeeling Bovenbouw  
**S. Sitoemorang**

### AFDEELING ONDERBOUW

(Pangadjarion songon na di H.I.S.)

Djinalo do moese dakdanak namboera ro toe Afdeeling Onderbouw (pangadjarion songon na di H.I.S.).

I ma angka dakdanak na maroemoer lob i hoerang 7 taon, i ma angka dakdanak na naeng masoek toe klas 1 Onderbouw. Nang di angka dakdanak na naeng masoek toe klas 2, 3, 4, 5, 6, dohot 7 H.I.S adong do inganan.

ENTREE-GELD (Oeang masoek)	f3.—
OEANG SIKOLA toe dakdanak pardjolo	f2.50
" " " " padoeahon	f2.—
" " " " patoloehon	f1.50

Manang ise na pamasoekkon di bagasan boelan Juli boi do f2.— entree gararonna. Na pamasoekkon di boelan Augustus f3.— ma gararonna entree.

Na djalo manggarar entree i do na tangkas nietong masoek. Manang ise na naeng pamasoekkon dakdanakna, dipaboa ma toe Hoofd der Afdeeling Onderbouw.

't Hoofd der Afdeeling Onderbouw.  
**N. Sitoemorang**

## Be Seng Hoat Soap

Zeep Ziedery Hoetabarat-straat No. 7 Taroetoeng.

Mangadis ragam ni saboen dohot arga na patoet i ma: SABOEN PETAK na marboengkoes merk BE SENG HOAT SOAP. SABOEN tjap DENGKE merk B. B. L., SABOEN tjap DJOBAR merk B. B. L. dohot SABOEN LILIN isi 200 dt 300 batang sapoti merk:

Agent **LAM SENG.**

Ro ma hamoe manoechor asa ida hamoe hasintonganna.

Pinaima haroromoe dohot denggan.

DE EIGENAAR  
**BE BOEN LIE.**



## Maleset dengan penghidoepan.

Apa jang mendjadiboeah toetoer dizaman ini?

Boekan main ramainja dibitjarakan tentang wang, ada jang merasa chaw tir sampei dimana ini kesoeakaran.

Tempo hari tjoema perkataan maleset sadja orang katalan tetapi karena maleset ini berkepandjangan lantas orang maoe ganti dengan zaman soesah wang.

Kalau kita perhatikan sabansaban ke loearnja soeratsoerat kabar tidak kefing galan pekabaran sehari-hari dari segala tempat baik di desa maoe poen dikotakota tentang kesoeakaran jang tertimpah atas segala rajat.

Orang jang bertani toeroen harga hasil keboen dan sawahnja, begitoe djoega harga ternak. Kaoem soedagar soedah tentoe toeroen keoentoengannja dan kaoem makan gadji terasa djoega gadjinja dikoerangi atau ada jang merasa lebih soesah kalau diwachtgeld atau teroes menganggoer.

Akan tetapi biarpoeen bagaimana membantras maleset jg sekarang tetap djoega berdjalan dan djalannja poen makin keras akan membikin lebih gembargem bor disegala rajat walapoeen keloearkan tenaga habishabisan tiap2 hari kadang kadang tidak tjoekeop akan belandja seisi roemah.

Kita tahoe rajat itoe boekan dipaksa peroetnja sadja akan tetapi djoega oen toek membajar belasting dan rodi. Dji kalau sekfranja rajat tidak membajar rodi dan belastingnja soedah tentoe di masoekkan dalam hotel prodeo atau barangbaragnja dibeslag.

Begitoe djoega dengan pemerintahan makin dikeraskan mendjalankan seperti jang kedjadian dinegeri Panggabean disoeroehnja kaoem iboe mengganti rodi dari soeaminja. Kedjadian dinegeri Hoetatoroan jang dipaksa seorang iboe dengan sebentar itoe djoega moesti menghadap dikantoor, sampei mendja di pertengkaran. Kedjadian dinegeri Hoetatoroan djoega seorang kepala rodi ada mempoenjai oetang kepada seorang pendoeoek negeri itoe djoega lantaran sipoenja pioetang mengadoekan kekantoor kleine rapat lantas kepala negeri teroes membikin dwang-schrift kepada jang poenja oetang jai toe kepala rodi. Jang poenja oetang minta ampoen dihadapan engkoe Demang soepaja pembajaran dioendoerkan tempo satoe boelan tetapi kepala negeri membilang beslag moesti didjalkan enz enz

Perkara ini kita merasa heran kena pa seorang kepala negeri seorang raja jang membikin aman rajatnja jang mempoenjai pengadflan rapat dengan djalan adat atau jang mempoenjai rapat damai moesti dengan djalan kekoeatan atau moesti mendjalankan dengan paksaan kepada rajatnja. Atau apakah maksoednja kepala negeri terseboet? Barangkali ada apaapnja kepada kepala rodi terseboet? Itoelah jang kita harap2kan patoet diselidiki pemerintah jang lebih tinggi

Menoeroet jang kita perhatikan sendiri rajat itoe masih koerang pengeta hoesan oentoek mendjalankan keperluannja sehari2 makanja economie rajat makin soeroet sesoeroetsoeroetnja

Tjoba kalau kita pikir lebih djaoeh dimanakah seorang kepala negeri jang membikin beres pembajaran belasting lantaran kelihatan kemadjoean rajatnja? Boleh dibilang sama sekali tidak ada atau perkara2 itoe barangkali kepala2 negeri tidak memikirkannja

Menoeroet pengetahoeran kita beresnja belasting itoe adalah lantaran keactiefan radja2 menandakan kwasa bahwa ia ada toekang tagih belasting.

Apabilakah hal soal keperluan hidoep dipersoalkan atau dipikirkannja? Soal boeat keparloean ini djarang hangat hangat baginja, atjap kali dingin seperti air batoe. Siapa poenja salah?

Soal2 apakah jang dipersoalkan bangsa jg madjoe itoe? Adakah bangsa jg soedah madjoe terlaloe dojan dan terlaloe gembira memasoeki soal2 agama dan membesarkan adatinja? Hal itoe poelang makloem sadja kepada toean2 pembatja.

Kita tidak bermaksoed soepaja oeroesan agama dan adat dibelakangkan

## OBAT TJAP MATJAN



oesir roepa penjakit!

Obat tjap Matjan tida boleh tida ada di toean poenja roemah, kerna tida ada obat lebih baik boeat semboehken. Rheumatiek, sakit boekoe toelang dan spier, kasaleo dan pilek dari pada ini obat oemoem. Djoega boeat laen-laen penjakit dan ganggoean obat tjap Matjan ada mandjoer. Tjoba soeroe toean poenja boedjang beli boeat satalen satoe goetji ketjil Obat Matjan. Toean pasti aken dapet kafaedahan dari ini.



Dalem goetji ketjil merah dan poeti

## OBAT TJAP MATJAN

Bisa terdapat di semoea apothek dan drogistorijen.

ENG AUN TONG MOESVLIET W. 174 - TEL. SAT. 1090

Bisa dapat di semoea Apotheeken-Drogisterijen dan Warong-warong.  
**TOKO OBAT TJAP MATJAN**

# Eng Aun Tong Kow Kie

Kesawan 52

Medan.

dinegeri kita ini. Maksoed kita menoe lis disini hanja memperhatikan keadaan itoe masih ada lagi satoe soal jang perloe kita hargakan disini jaitoe keperluan hidoep atau mata pentjaharian.

Kalau soal2 tentang oeroesan agama dan adat itoe mempoenjai tempat jang ramai dinegeri kita ini, mengapakah soal keperluan hidoep itoe tidak dibikin panas? Dimanakah kaoem iboe kita bervergadering tentang soal keperluan hidoep seperti vergadering jang akan diadakan tentang soal melawan adatkah perempuan toeroet mengerdjakan rodi? Orang maoe tjontoh kaoem jang madjoe, bangsa jang madjoe?

Hai bangsakoe pendoeoek Tapanoe li, jang didalam maoepoen di'oear Tapanoe li, kami seroekan disini soepaja sama2 mentjoba menambahi hangatnja soal keperluan hidoep, soepaja makin madjoe boeat tjari kehidoepannja.

Pada zaman perloembaan jg sekarang ini hendaklah masing2 pendoeoek makin soeka memikirkan keperluan hidoepnja soepaja djangan terlaloe terdesak dalam doenia penghidoepan. Tjontoh boeat ini tidak koerang lagi Ero-pah dan Japan soedah tjoekeop memberikan tjontoh dan teladan.

Bila satoe kali kita bersoenggoeh2 menjedarkan diri dan insaf akan keadaan jang soedah2 disitoelah kita moelai berpikir: Ini pertoe sekali bagi saja dan bagi bangsa saja toeroen toemoeroen.

Singsingkanlah tangan badjoe perbanjak lamanja bekerdja tiap2 hari. Pekerdjaan kita djalan teroes tidak pedoeli biar maleset djalan teroes.

Djikalaupun kita pikirkan dalam2 tentoe dapatlah keadaan jang sebenarnya bahasa pertanian kita tidak tjemas melaloei maleset.

Bertani soenggoeh moelia, berharga betoel dan sangat perloe. Mengoesakan tanah artinja 100 pCt akan maoe hidoep dengan paling sedikitnja se derhana tiap2 hari.

Kita soedah berdjalan beberapa tahoen boekan? Kaoem tani rata2 me makai pokok kekoeatan keringat Hasil peroesahaan kita kebanjarkan djadi pengganti keringat kita poela seperti jang dapat kita pergoenakan sendiri oentoek makanan:

Kalau kita pandang lain2 barisan pin toe mentjari wang, boeat kita kaoem tani beloem terlaloe poesing dalam zaman sekarang ini. Dimanakah bangsa tanaman kita lebih mahal benih dari

pada hasil? Biar maleset semalesetnja dinegeri kita ini beloem pernah kita dengar bahasa lebih mahal benih dari pada hasil. Tetapi sebaliknya sela manja dalam pertanian disini lebih banjak hasil dari pada benih boekan?

Nah, sekali lagi kita maoe bilang: Soedahlah pandang sadja maleset djalan teroes, kita poenja pertanian lebih2 djalan teroes.

A.

### DESAKAN SECTE2 DI OELOEAN

Pembatja memang soedah lebih makloem bahasa secte2 diwaktue ini soedah mendapat pintoe terboeka masoek di tanah Batak. Secte2 terseboet kelihatannya ada bekerdja keras, sehingga mereka kelihatan agak menoebroek HKBP dan HChB, jang kokoh itoe.

Di Djandjimatogoe Porsea bertoeoet toeroet oleh P. Tijrannus mengadakan evangelisatie lamanja sampai 9 malam karena S. D. A. soedah moelai mendikan djema'atnja disana. Evangelisatie terseboet memang mendapat sukses benar seolah2 S. D. A. nanti maoe2lah oen doerkan diri.





# DUNLOP

„Band-band  
DUNLOP boe  
at sesoeatoe  
maksoed me-  
noeroet sesoe  
atoe peratoe  
ran didalam  
sesoeatoe ba  
gian doenia.“

## Ketel National terbalik.

Kemenjan — Batak.

S. P. B. mohon perhatikan.

Pada soerat kabar ini pernah penoe lis membatja dari hal kemenjan atau benzoë alias Hamindjon. Biasa di seboet di bagian Tapanoell „hamindjon Toba“ karena asalnja dari Bataklanden.

Itoe kemenjan diantero doenia di Bataklanden jang paling banjak dan paling bagoes. Pernah penoe lis mendeagar kemenjan itoe ada djoega toemboeh di lain negeri tetapi terang tidak seroeapa dengan kemenjan Batak. Boeat itoe beroentoenglah Bataklanden. Be roentoeng kerna pemberian Allah.

Dengan menjesal kita liat Gouvernment tidak begitoe giat memperhatikan baik tjara memiarapoen pasarnja.

Doeloe kalau penoe lis tidak loepa pernah ada gambar, pohon kemenjan jang sedang di takik orang dalam soerat kabar Pandji Poestaka roepanja koe

rang dapat perhatian djoega. Sajang! Kemenjan terseboet sesoedah diambil dari pohonnja orang djoelkan pada makelaar jang biasanja datang di kampoeng2, ini makelaar djoelkan lagi pada soedagar jang tinggal kebanyakan di kola Tarotoeng.

Soedagar2 terseboet djoelkan lagi ke Sibolga kepada soedagar bangsa Tjong Hoa.

Dari kampoeng sampai ke Sibolga hampir semoeanja dloesabakan oleh soedagar bangsa Batak; alias Indonesier kalau poen ada lain bangsa belum berarti betoel.

Soedagar2 Tjong Hoa jang di Sibolgalah mengirimnja ke lain negeri, diantaranja jg paling banjak hampir 90 pCt ke Java. Kabarnja di Java soedagar Tjong Hoa djoega jang menerimanja.

Dari ini soedagar jang di Java baroe lah kemenjan terseboet dibagikan ke soedagar ketengah dan teroer pada pembeli (jang memake). Pembeli2 ini hampir sama sekali bangsa Jawa alias Indonesier djoega.

Disini pematja bisa lihat sendiri asalnja dari Indonesier dan achirnja ke Indonesier djoega antaranja lain bangsa

Djadi dari Indonesier ke Indonesier di negeri Indonesier via Tjong Hoa. Sedih kan!?

Kita menjesal atas kedjadian ini sebab tidak ada lagi jang lebih pedih dari kedjadian jang terseboet Kita merasa tak sanggoep lagi menoeliskannja.

Tidakkah ada satoe badan peroesahaan jang mengentjerkan mata kedjoe roesan ini?

Boeat Indonesier Batak asalnja ini kemenjan pernah kita bitjarakan hal ini pandjang lebar Kata mereka soedagar-soedagar jang sekarang beloem mem poenjai kesanggoepan: kepintaran dan kapitaal akan mengoesahakan itoe sampe lebar. Dan beloem berapa lama se orang diantaranja toba-tjoba berhoebongan ke Java tetapi baroe dengan pelahan2 sampe pelahannja beloem te rasa pada perasaan Tjong Hoa terseboet Moedah-moedahanlah itoe mendja di kata mereka poela.

Pada pikir penoe lis djoega melihat dan menmbang soedagar-soedagar terseboet berat hati penoe lis,

Kita tjoba andjoerkan soepaja merka itoe bersatoe dan berkongsi tetapi sajang satoe sama lain tidak memper

tjajinja lagi Dan tidak ada goenanja direntang pandjang.

Apa boleh boeat pikir kita.

Dengan ini soerat kabar kita seroe kan pada badan-badan Cooperatie di Java atau soedagar2 besar Indonesier atau Bank National Tidakkah pernah toean toean perhatikan itoe?

Poen pada badan S. P. B. (Sarikat Penanam Boemipoetera) kita andjoerkan soepaja Kemenjan itoe teroer di perhatikan. Terima kasih.

**Sokonglah  
peroesahaan  
bangsamoe!**